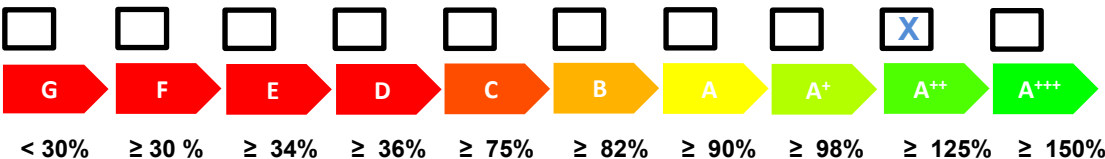


**Datenblatt für Verbundanlage aus Raumheizgerät oder Kombiheizgerät mit Wärmepumpe, Temperaturregler und Solareinrichtungen, Raumheizungs-Energieeffizienz**
**EcoTouch 5090.5DT - brine to water**
**Abbildung 3**

Bei Vorzugsraumheizgeräten mit Wärmepumpe und Vorzugskombiheizgeräten mit Wärmepumpe zur Angabe der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz der angebotenen Verbundanlage in das Datenblatt für eine Verbundanlage aus Raumheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen bzw. eine Verbundanlage aus Kombiheizgeräten, Temperaturreglern und Solareinrichtungen aufzunehmen

Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Wärmepumpe					1								
				144	%								
Temperaturregler					2								
Vom Datenblatt des Temperaturreglers	Klasse I = 1 %, Klasse II = 2 %, Klasse III = 1,5 %, Klasse IV = 2 %, Klasse V = 3 %, Klasse VI = 4 %, Klasse VII = 3,5 %, Klasse VIII = 5 %			+	1,5	%							
Zusatzheizkessel													
Vom Datenblatt des Heizkessels	Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz in % $(0 - 'I') \times 'II' =$			-	3	0	%						
Solarer Beitrag													
Vom Datenblatt der Solareinrichtung	Kollektorgroße (in m <sup>2</sup> )	Tankvolumen (in m <sup>3</sup> )	Kollektorwirkungsgrad (in %)	Tankeinstufung A+ = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D-G = 0,81		4							
	$('III' \times 0$	$+ 'IV' \times 0$	$) \times 0,45 \times ($	$0 / 100 )$	$\times 1$	+	0	%					
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima						5	146	%					
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienzklasse der Verbundanlage bei durchschnittlichem Klima													
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz der Verbundanlage bei kälterem und wärmerem Klima													
Kälter:	146	-	2	=	148	%	Wärmer:	146	+	0	=	146	%

Die auf diesem Datenblatt für den Produktverbund angegebene Energieeffizienz weicht möglicherweise von der Energieeffizienz nach dessen Einbau in ein Gebäude ab, denn diese wird von weiteren Faktoren wie dem Wärmeverlust im Verteilungssystem und der Dimensionierung der Produkte im Verhältnis zu Größe und Eigenschaften des Gebäudes beeinflusst.



# ENERG

енергия · ενέργεια

Y

IJA



IE

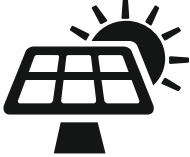
IA


 WATERKOTTE


EcoTouch 5090.5DT - brine to water





 


+ 


+ 


+ 


+ 





 



















**Product fiche requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 811/2013)**

Supplier's name		Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany						
Model(s):	1	EcoTouch 5068.5 DT, Brine/Water						
	2	EcoTouch 5090.5 DT, Brine/Water						
	3	EcoTouch 5068.5 DT, Water/Water						
	4							
	5							
	6							
	7							
		1	2	3	4	5	6	7
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Unit</b>						
<b>Medium temperature / Low temperature</b>								
Seasonal space heating energy efficiency class of the model	-	-	55°C / 35°C	55°C / 35°C	55°C / 35°C			
Declared load profile for water heating	-	-	A++ / A+++	A++ / A+++	A+++ / A+++			
Water heating energy efficiency class	-	-	-	-	-			
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under average climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67			
Seasonal space heating energy efficiency under average climate conditions	η <sub>s</sub>	%	144 / 187	144 / 185	192 / 248			
Space heating, annual energy consumption under average climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	25852 / 21138	34236 / 28344	25600 / 21737			
Water heating energy efficiency	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-			
Water heating, the annual electricity consumption	AEC	kWh	-	-	-			
Sound power level L <sub>WA</sub> , indoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	63	65	63			
Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manuel Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation								
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under colder climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67			
Rated heat output, including the rated heat output of any supplementary heater under warmer climate conditions	P <sub>rated</sub>	kW	48 / 50	63 / 66	62 / 67			
Seasonal space heating energy efficiency under colder climate conditions	η <sub>s</sub>	%	147 / 190	146 / 189	195 / 252			
Seasonal space heating energy efficiency under warmer climate conditions	η <sub>s</sub>	%	144 / 190	144 / 189	190 / 249			
Space heating, annual energy consumption under colder climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	30396 / 24824	40245 / 33288	30194 / 25483			
Space heating, annual energy consumption under warmer climate conditions	Q <sub>IE</sub>	kWh	16785 / 13462	22168 / 17985	16720 / 13959			
Sound power level L <sub>WA</sub> , outdoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	-	-	-			

**Information requirements for heat pump space heaters and heat pump combination heaters (in accordance with EU regulation no. 813/2013)**

Model(s):	1	EcoTouch 5068.5 DT, Brine/Water						
	2	EcoTouch 5090.5 DT, Brine/Water						
	3	EcoTouch 5112.5 DT, Brine/Water						
	4	EcoTouch 5068.5 DT, Water/Water						
	5	EcoTouch 5090.5 DT, Water/Water						
	6	EcoTouch 5112.5 DT, Water/Water						
	7							
	8							

	1	2	3	4	5	6	7	8
Air-to-water heat pump	-	-	-	-	-	-	-	-
Water-to-water heat pump	-	-	-	yes	yes	yes	-	-
Brine-to-water heat pump	yes	yes	yes	-	-	-	-	-
Low-temperature heat pump	-	-	-	-	-	-	-	-
Equipped with a supplementary heater	-	-	-	-	-	-	-	-
Heat pump combination heater	-	-	-	-	-	-	-	-

Parameters shall be declared for medium-temperature application, except for low-temperature heat pumps. For low-temperature heat pumps, parameters shall be declared for low-temperature application.  
Parameters shall be declared for average climate conditions.

<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Unit</b>						
<b>Rated heat output (*)</b>	P <sub>rated</sub>	kW	48	63	78	62	82	102
Declared capacity for heating for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>								
T <sub>i</sub> = -7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	42,1	55,6	68,9	54,9	73,0	90,7
T <sub>i</sub> = +2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	25,7	33,8	41,9	34,0	45,0	56,4
T <sub>i</sub> = +7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	25,5	33,9	42,2	34,5	45,6	57,2
T <sub>i</sub> = +12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	25,8	34,5	42,8	35,0	46,6	58,4
T <sub>i</sub> = bivalent temperature	P <sub>dh</sub>	kW	47,6	62,9	77,9	62,0	82,5	102,5
T <sub>i</sub> = operation limit temperature	P <sub>dh</sub>	kW	47,6	62,9	77,9	62,0	82,5	102,5
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Bivalent temperature	T <sub>div</sub>	°C	-	-	-	-	-	-
Cycling interval capacity for heating	P <sub>cyh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Degradation co-efficient (**)	C <sub>dh</sub>	-	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>Seasonal space heating energy efficiency</b>	η	%	144	146	148	192	186	191
Declared coefficient of performance or primary energy ratio for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T <sub>i</sub>								
T <sub>i</sub> = -7 °C	COP <sub>pd</sub>	-	2,97	3,00	3,10	3,80	3,74	3,87
T <sub>i</sub> = +2 °C	COP <sub>pd</sub>	-	3,88	3,85	3,97	5,09	4,95	5,07
T <sub>i</sub> = +7 °C	COP <sub>pd</sub>	-	4,11	4,08	4,19	5,51	5,28	5,40
T <sub>i</sub> = +12 °C	COP <sub>pd</sub>	-	4,52	4,51	4,59	5,99	5,88	6,73
T <sub>i</sub> = bivalent temperature	COP <sub>pd</sub>	-	2,74	2,79	2,88	3,53	3,45	3,59
T <sub>i</sub> = operation limit temperature	COP <sub>pd</sub>	-	2,74	2,79	2,88	3,53	3,45	3,59
For air-to-water heat pumps: T <sub>j</sub> = -15 °C (if TOL < -20 °C)	COP <sub>pd</sub>	-	-	-	-	-	-	-
For air-to-water heat pumps: Operation limit temperature	TOL	°C	-	-	-	-	-	-
Cycling interval efficiency	COP <sub>pcyc</sub>	-	-	-	-	-	-	-
Heating water operating limit temperature	WTOL	°C	65	65	65	65	65	65
Power consumption in modes other than active mode								
Off mode	P <sub>OFF</sub>	kW	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001
Thermostat-off mode	P <sub>TO</sub>	kW	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034
Standby mode	P <sub>SB</sub>	kW	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034	0,034
Crankcase heater mode	P <sub>CK</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Supplementary heater								
Rated heat output (*)	P <sub>sup</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Type of energy input								
Other items								
Capacity control	fixed/variable		variabel	variabel	variabel	variabel	variabel	variabel
Sound power level, indoors/ outdoors	L <sub>WA</sub>	dB(A)	63 / -	65 / -	62 / -	63 / -	65 / -	62 / -
Emissions of nitrogen oxides	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-	-	-	-	-	-
For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m <sup>3</sup> /h	-	-	-	-	-	-
For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m <sup>3</sup> /h	10	13	16	14	19	23
For heat pump combination heater:								
<b>Declared load profile</b>								
Daily electricity consumption	Q <sub>elec</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-
Water heating energy efficiency	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-	-	-	-
Daily fuel consumption	Q <sub>fuel</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-
Contact details	Waterkotte GmbH, Gewerkestr. 15, 44628 Herne, Germany							

(\*) For heat pump space heaters and heat pump combination heaters, the rated heat output P<sub>rated</sub> is equal to the design load for heating P<sub>design</sub>, and the rated heat output of a supplementary heater P<sub>sup</sub> is equal to the supplementary capacity for heating sup(T<sub>i</sub>).

(\*\*) If C<sub>dh</sub> is not determined by measurement then the default degradation coefficient is C<sub>dh</sub> = 0,9.

Any specific precautions that shall be taken when the heater is assembled, installed or maintained: see installation manuel  
Information relevant for disassembly, recycling and/or disposal at end-of-life: see installation manuel

Alle beim Zusammenbau, der Installation oder Wartung des Raumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen: siehe Installationsanleitung  
Sachdienliche Angaben für das Zerlegen, die Wiederverwendung und/oder die Entsorgung nach der endgültigen Außerbetriebstellung: siehe Installationsanleitung

Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage des locaux: voir manuel d'installation  
Informations utiles pour le démontage, le recyclage et/ou l'élimination à la fin du cycle de vie de l'appareil: voir manuel d'installation

**Product fiche for temperature controls (in accordance with EU regulation no. 811/2013)**

Supplier's name			Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany											
Supplier's model identifier:			1	WWPR Inverter RS	WWPR for air to water heat pump with room sensor									
			2	WWPR Inverter	WWPR for air to water heat pump without room sensor									
			3	WWPR ON/OFF RS	WWPR for brine or water to water heat pump with room sensor									
			4	WWPR ON/OFF	WWPR for brine or water to water heat pump without room sensor									
			5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 for air to water heat pump with room sensor									
			6	WWPR2 Inverter	WWPR2 for air to water heat pump without room sensor									
			7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 for brine or water to water heat pump with room sensor									
			8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 for brine or water to water heat pump without room sensor									
			9	WPRs Inverter RS	WPRs for air to water heat pump with room sensor									
			10	WPRs Inverter	WPRs for air to water heat pump without room sensor									
			11	HM7010C RS	BM Mod 5010 for Basic Line BM 7010 with room sensor									
			12	HM7010C	BM Mod 5010 for Basic Line BM 7010 without room sensor									
Item	Symbol	Unit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Class of the temperature control	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Contribution of the temperature control to seasonal space heating energy efficiency in %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0

**Produktdatenblatt des Temperaturreglers (in Übereinstimmung mit EU-Verordnung no. 811/2013)**

Name des Lieferanten			Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany											
Modellkennung des Lieferanten:			1	WWPR Inverter RS	WWPR für Luft/Wasser WP mit Raumfühler									
			2	WWPR Inverter	WWPR für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler									
			3	WWPR ON/OFF RS	WWPR für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP mit Raumfühler									
			4	WWPR ON/OFF	WWPR für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP ohne Raumfühler									
			5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 für Luft/Wasser WP mit Raumfühler									
			6	WWPR2 Inverter	WWPR2 für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler									
			7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP mit Raumfühler									
			8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 für Sole/Wasser o. Wasser/Wasser WP ohne Raumfühler									
			9	WPRs Inverter RS	WPRs für Luft/Wasser WP mit Raumfühler									
			10	WPRs Inverter	WPRs für Luft/Wasser WP ohne Raumfühler									
			11	HM7010C RS	BM Mod 5010 für Basic Line BM 7010 mit Raumfühler									
			12	HM7010C	BM Mod 5010 für Basic Line BM 7010 ohne Raumfühler									
Angabe	Symbol	Einheit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Klasse des Temperaturreglers	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Beitrag des Temperaturreglers zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz in %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0

**Fiche de produit relative au régulateur de température (conformément à la réglementation de l'UE no. 811/2013)**

Nom du fournisseur			Waterkotte GmbH, Gewerkenstr. 15, 44628 Herne, Germany											
Référence du modèle donnée par le fournisseur:			1	WWPR Inverter RS	WWPR pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance									
			2	WWPR Inverter	WWPR pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance									
			3	WWPR ON/OFF RS	WWPR pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau avec capteur d'ambiance									
			4	WWPR ON/OFF	WWPR pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau sans capteur d'ambiance									
			5	WWPR2 Inverter RS	WWPR2 pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance									
			6	WWPR2 Inverter	WWPR2 pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance									
			7	WWPR2 ON/OFF RS	WWPR2 pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau avec capteur d'ambiance									
			8	WWPR2 ON/OFF	WWPR2 pour PAC eau glycolée/eau ou eau/eau sans capteur d'ambiance									
			9	WPRs Inverter RS	WPRs pour PAC air/eau avec capteur d'ambiance									
			10	WPRs Inverter	WPRs pour PAC air/eau sans capteur d'ambiance									
			11	HM7010C RS	BM Mod 5010 pour Basic Line BM 7010 avec capteur d'ambiance									
			12	HM7010C	BM Mod 5010 pour Basic Line BM 7010 sans capteur d'ambiance									
Caractéristique	Symbole	Unité	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Classe du régulateur de température	-	-	VI	II	VII	III	VI	II	VII	III	VI	II	VI	II
Contribution du régulateur de température à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux, en %	-	%	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	3,5	1,5	4,0	2,0	4,0	2,0